



**SC 400**



**USER MANUAL**

MANUEL D'UTILISATION

# SOMMAIRE - SUMMARY

## EN

I. INTRODUCTION	3
II. INSTALLATION & SAFETY INSTRUCTIONS	3
III. OVERVIEW	4
IV. INSTALLATION	7
V. COMMISSIONING	7
VI. TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
VII. TROUBLESHOOTING	8

## FR

I. INTRODUCTION	10
II. INSTALLATION & INSTRUCTIONS DE SECURITE	10
III. PRESENTATION	11
IV. INSTALLATION	14
V. MISE EN SERVICE	14
VI. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	15
VII. RESOLUTION DES PROBLEMES	15

## DE

I. EINLEITUNG	17
II. MONTAGE & SICHERHEITSHINWEISE	17
III. VORSTELLUNG	18
IV. INSTALLATION	21
V. INBETRIEBNAHME	21
VI. TECHNISCHE DATEN	22
VII. FEHLERBEHEBUNG	22

## ES

I. INTRODUCCIÓN	24
II. INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	24
III. PRESENTACIÓN	25
IV. INSTALACIÓN	28
V. PUESTA EN MARCHA	28
VI. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	29
VII. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	29

## IT

I. INTRODUZIONE	31
II. INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA	31
III. PRESENTAZIONE	32
IV. INSTALLAZIONE	35
V. MESSA IN FUNZIONE	35
VI. CARATTERISTICHE TECNICHE	36
VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	36

## NL

I. INLEIDING	38
II. INSTALLATIE & VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	38
III. PRESENTATIE	39
IV. INSTALLATIE	42
V. INBEDRIJFSTELLING	42
VI. TECHNISCHE SPECIFICATIES	43
VII. PROBLEEMOPLOSSING	43

EN

## I. INTRODUCTION

Thank you for choosing Mac Mah and its SC 400 portable active speaker.


With its high power output and superior sound quality, the SC 400 is ideal for your musical performances and any application requiring a reliable, high-performance device.

Equipped with a Bluetooth receiver/transmitter, 2 microphone inputs, and a reverb effect, you can take it anywhere!

## II. INSTALLATION & SAFETY INSTRUCTIONS

- Never install or use this device near a source of moisture: swimming pools, faucets, sinks, bathtubs, or damp floors. Do not expose this equipment to dripping or splashing water, and ensure that no objects containing liquid—such as a vase—are placed on top of the device. If liquid or an object enters the device, immediately unplug it from the power outlet and contact your dealer.
- Do not install near a heat source such as a radiator, heat vent, or any other heat-emitting device, including amplifiers. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Mac Mah assumes no liability for damage to property or personal injury resulting from improper handling or failure to follow safety instructions. The warranty does not apply.
- Unauthorized modifications to the device are prohibited for safety and licensing (CE) reasons.
- The device is classified as protection class II and must be powered by 220–240 V~ 50/60 Hz. Never attempt to power the device with a different voltage.
- Never plug in or unplug the power cord with wet hands.
- There are no user-replaceable parts or components. Do not attempt to open the device yourself. In case of a malfunction, contact your dealer. Any attempt at repair by the user will void the device's warranty.
- Never plug in the device immediately after moving it from a cold to a warm location. Condensation that forms may damage the device or cause an electric shock. Wait until the device has reached room temperature before plugging it in. Wait until the condensation has evaporated, which may take a few hours.

**IMPORTANT NOTE:** Electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle them at specialized recycling centers. Contact your local authorities or your retailer for information on how to recycle them.

 **WARNING!** Hearing Damage. High sound levels can cause permanent hearing damage. Therefore, avoid standing close to speakers operating at high volume. When sound levels are high, wear hearing protection. Avoid prolonged exposure to sound pressure levels (SPL) exceeding 90 dB.

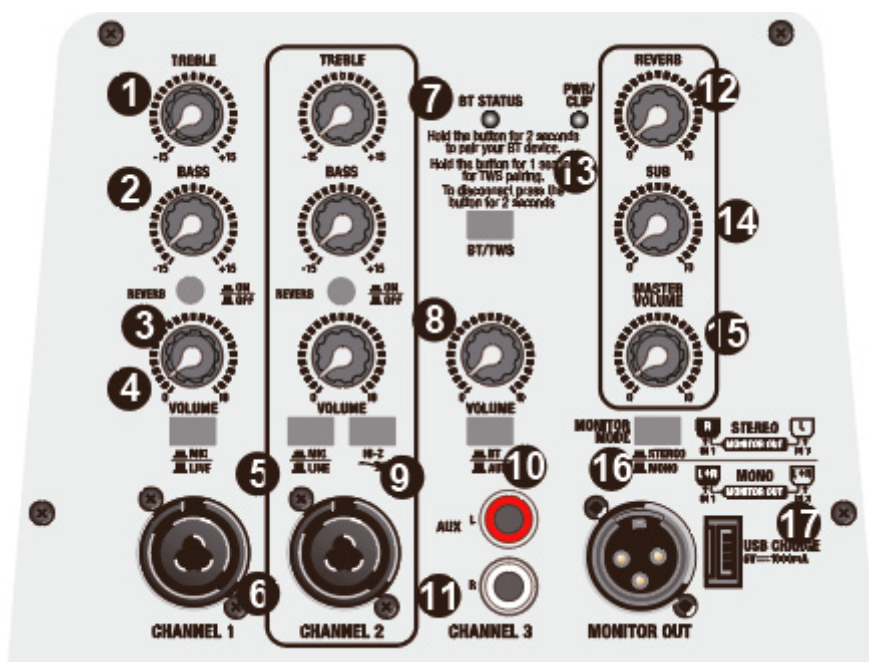


### III. OVERVIEW

#### INCLUDED IN THE BOX

- 1 subwoofer with built-in mixer
- 4-section column: 3 empty sections and 1 section equipped with speakers. The 3 empty sections are used to extend the height of the column.
- 1 carrying case with handles for the column and subwoofer
- 1 power cable
- 1 quick start guide

#### OVERVIEW OF THE AMPLIFIER SECTION



#### 1. HIGH-FREQUENCY CONTROL

This button allows you to adjust the amount of treble applied to the output signal.

#### 2. BASS CONTROL

This button lets you adjust the amount of bass applied to the output signal.

### 3. REVERBERATION

This knob allows you to adjust the amount of effect signal fed into the effects mode.

### 4. VOLUME CH1/CH2

This button allows you to mix the signal from the MIC, line, and equipment inputs—or from the audio player—with the main signal.

### 5. LINE/MIC INPUT SELECTOR

- Switches between line input and microphone input for the main signal
- Button not pressed: Signal from LINE INPUT.
- Button pressed: Signal from the microphone.

### 6. COMBO ENTRY

The COMBO INPUT can accept a balanced XLR signal and an unbalanced jack signal.

### 7. BLUETOOTH

- Turn on your L8A and make sure the BT/AUX switch is set to BT.
- Enable Bluetooth on your device and make sure it is discoverable.
- Press and hold the BT/WS button for 2 seconds. The BT indicator light will flash intermittently.
- Search for MIXER-01 in the list of available devices and select it.
- The system will automatically connect to your device. Once the connection is established, the BT indicator light will remain on.
- TWS: Turn on both Bluetooth units; the blue LED will flash. Then, press and hold the BT button on one of the units for 1 second to activate TWS.
- Press and hold the BT button on one of the units for 1 second to establish the TWS connection; once successful, the LED will stop flashing.

### 8. BLUETOOTH VOL

Adjust the Bluetooth volume

### 9. HI-Z SELECTOR

The HI-Z switch is designed for the guitar signal input; press the MIC/LINE button, then press the HI-Z button.

### 10. CH3-AUX/BT SWITCH

- If you're using Bluetooth, press the switch down.
- If you're using the line/aux input, leave the switch up.

### 11. VOLUME CH3

To mix the signal from the CD/phone input or MP3 player with the main signal.

## **12. MAIN REVERB**

This button is used to adjust the effect signal to match the main bus signal.

## **13. LED DISPLAY**

- 13.1 : POWER SUPPLY
  - The blue POWER LED indicates that the console is powered on.
- 13.2 : LIMIT (Automatic Amplitude Limiter)
  - Automatic amplitude “LIMIT” LED; when the audio signal reaches a level that is dangerous for the transducers, this circuit automatically intervenes by reducing the signal level to protect the speaker, prevent driver damage, and reduce distortion; the activation of these protective measures is indicated on the display.
  - The activation of these protections is indicated by the “CLIP” LEDs lighting up.

## **14. SUB VOL**

Adjust the SUB volume.

## **15. MAIN VOLUME**

Adjusts the main audio volume.

## **16. MONITOR OUTPUT**

This button allows you to adjust the monitor’s output signal.

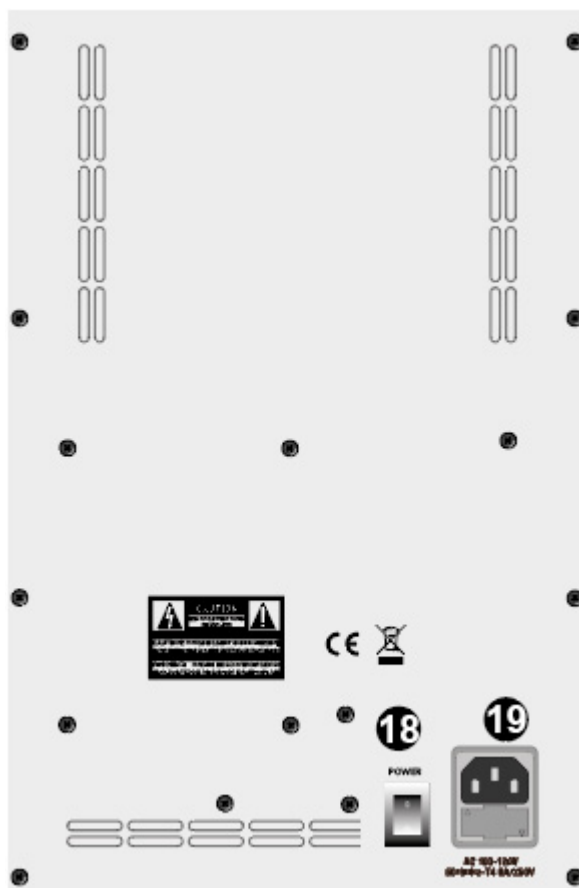
## **17. USB CHARGER**

## **18. POWER SWITCH**

This switch turns the system on. Be sure to set the volume to the lowest level before turning on the power switch.

## **19. POWER INPUT CONNECTOR**

Plug the included power cord into the power input connector before pressing the power switch.



## IV. INSTALLATION

Snap the 4 sections into place on the subwoofer connector, making sure to place the heaviest one on top.

Make sure the sections are securely connected.

The first few times you set it up, it might be a little tight, so don't be afraid to apply a little pressure.

**NOTE:** When disassembling the sections, start with the top one and work your way down. Do not try to remove the bottom section first, as you risk knocking the column over and damaging it.

## V. COMMISSIONING

1. Connect your source to the speaker. (Make sure all devices are turned off while making connections.)
2. Turn on your source (CD player, mixer, etc.).
3. Check that all volume controls on the speaker are set to minimum, then turn on the speaker.
4. Depending on the connected source, gradually turn up the corresponding volume control and the MASTER level.

## VI. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Amplified column system
Subwoofer	8"
Tweeter	4x2.75"
Max. Power	800W
RMS Power	200W
Frequency Response	40Hz – 20kHz
Max. SPL	115dB
Satellite Dimensions	4x 80 x 90 x 390mm
Enclosure Dimensions	280 x 340 x 374mm
Net Weight of Enclosure	8.8kg
Net Weight of Satellites	750g, 750g, 1.65kg
Power Supply	100-230V AC 50/60Hz
Bluetooth	5.0
TWS	YES
Carrying Case	Included
Enclosure Construction	ABS
Amplification	Class D
Cooling	Forced

## VII. TROUBLESHOOTING

- Does not turn on
  - Make sure the device is plugged in and that the power switch is in the “ON” position.
  - Check that the power cord is securely plugged into the device.
  - Check and replace the fuse if necessary.
  - If people or equipment tend to step on, roll over, or pull on the power cord, it may become damaged. Check to make sure the original cord is not shorted. Discard damaged power cords immediately.
- No sound or distorted sound
  - Check that all the appropriate cables are properly connected.
  - Check the level settings. Adjust the input level controls correctly.
  - If you are using the inputs in the MIC/LINE section, make sure the MIC/LINE switch is set to the correct input source.
  - Make sure your microphone is turned on and plugged into the correct input.
  - If you are using a mixing console, make sure the fader and balance are set to the center positions and the levels are turned up. Make sure the mixer is connected to the correct input.

- If the channel level settings are at maximum, turn down the appropriate level.
- Check the volume and level settings on all input sources.
- A buzzing noise or an unusual sound
  - Be sure to use the correct cable. There are three types of ¼-inch cables: instrument, TS (unbalanced), and TRS (balanced).
  - Check the specifications of the connected equipment and make sure to use the correct cable.
- Microphone feedback
  - Point the microphones away from the speaker. Make sure the microphones are behind the speaker, not in front of it.
- Microphone volume is too low
  - Make sure you're using the XLR side of the mic/line input.
- Bluetooth/TWS pairing fails
  - Make sure both devices are turned on and that your Bluetooth device is discoverable.
  - Turn both devices off and then back on.
  - Make sure the BT/AUX switch is set to BT.
  - Make sure the Bluetooth device is within 1.5 meters of the device.
  - Move both devices away from other Bluetooth devices, microwaves, wireless routers, and other electronic devices.
  - Make sure the device is not paired with a previous device or another speaker.

**Imported by - MSC Distribution**  
**9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / FRANCE**  
[serviceclient@msc-distribution.com](mailto:serviceclient@msc-distribution.com)  
Tel: +33 1 69 34 80 62

FR

## I. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi Mac Mah et son enceinte active portable SC 400.

Grâce à sa forte puissance et sa qualité sonore, la SC 400 est idéale pour vos prestations musicales et pour toute utilisation nécessitant un appareil fiable et performant.

Munie d'un récepteur/émetteur Bluetooth, de 2 entrées micro, d'effet reverb, vous pourrez l'emporter partout !

## II. INSTALLATION & INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Ne jamais installer et utiliser cet appareil à proximité d'une source d'humidité : Piscine, robinet, évier, baignoire, sol humide. N'exposez pas cet équipement à un ruissellement ou à des éclaboussures et assurez-vous qu'aucun objet contenant un liquide, un vase par exemple, ne soit placé sur l'appareil. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- N'installez pas à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, ou tout autre appareil dégageant de la chaleur, notamment des amplificateurs. Ne bouchiez aucun orifice de ventilation. Installez en respectant les instructions du fabricant.
- Mac Mah décline toute responsabilité en cas de dommages aux biens et aux personnes dû à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- L'appareil fait partie de la classe de protection II, il doit être alimenté en 220 - 240V~ 50/60 Hz. Ne jamais essayer d'alimenter l'appareil avec une autre tension.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées
- Il n'y a aucune pièce ou composant pouvant être remplacé par l'utilisateur. Ne pas tenter d'ouvrir l'appareil par vous-même. En cas de panne, contactez votre revendeur. Toute tentative de réparation par l'utilisateur annulera la garantie de l'appareil.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.

**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

**ATTENTION !** Lésions Auditives. Les niveaux de puissance élevés peuvent entraîner des lésions auditives durables. Évitez donc la proximité de haut-parleurs utilisés à haute puissance. Lors de niveaux de puissance élevés, utilisez une protection auditive. Evitez toute exposition prolongée à des niveaux SPL de plus de 90dB.

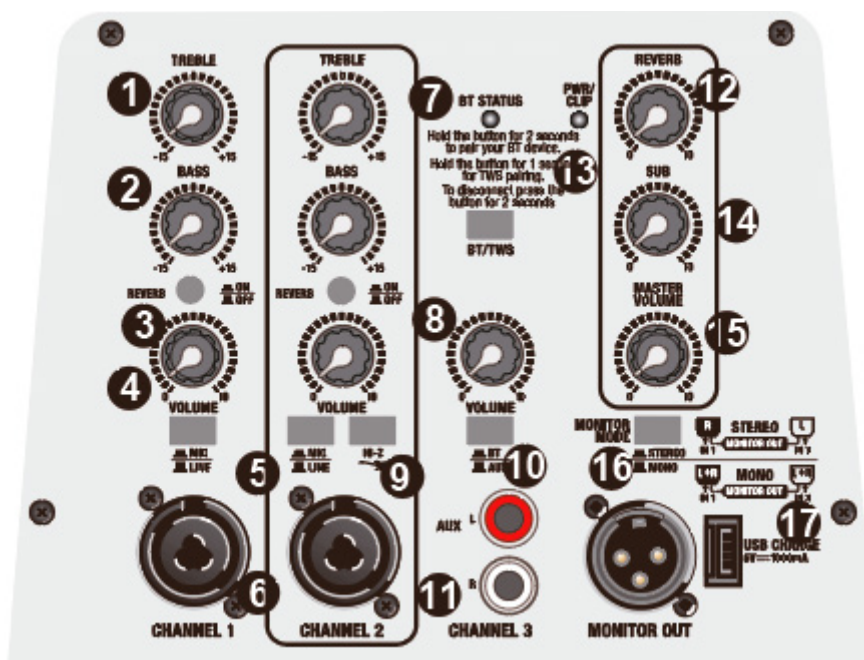


### III. PRESENTATION

#### INCLUS DANS LE CARTON

- 1 caisson de basses avec mixer intégré
- Colonne en 4 sections : 3 sections vides et 1 section munie de haut-parleurs. Les 3 sections vides servent à rehausser la colonne pleine.
- 1 housse de transport avec poignées pour la colonne et le caisson de basses
- 1 câble d'alimentation
- 1 guide de démarrage

#### PRESENTATION DE LA PARTIE AMPLIFICATEUR



## 1. CONTRÔLE DES AIGUS

Ce bouton permet de régler la quantité d'aigus appliquée au signal de sortie.

## 2. CONTRÔLE DES BASSES

Ce bouton permet de régler la quantité de graves appliquée au signal de sortie.

## 3. RÉVERBÉRATION

Ce bouton permet de régler la quantité de signal d'effet en entrée du mode d'effet.

## 4. VOLUME CH1/CH2

Ce bouton permet de mélanger le signal des entrées MIC, ligne et équipement ou du lecteur audio au signal principal.

## 5. SÉLECTEUR D'ENTRÉE LIGNE/MICRO

- Commute entre l'entrée ligne et microphone pour le signal principal
- Bouton non enfoncé : Signal de l'ENTRÉE LIGNE.
- Bouton enfoncé : Signal du microphone.

## 6. ENTRÉE COMBO

L'entrée COMBO INPUT peut recevoir un signal XLR BALANCE et un signal JACK UNBALANCED.

## 7. BLUETOOTH

- Allumez votre L8A et assurez-vous que le sélecteur BT/AUX est réglé sur BT.
- Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil et assurez-vous qu'il est détectable.
- Appuyez sur le bouton BT/WS et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le voyant BT clignotera par intermittence.
- Recherchez MIXER-01 dans la liste des appareils disponibles et sélectionnez-le.
- Le système se connecte automatiquement à votre appareil. Une fois la connexion établie, le voyant BT reste allumé
- TWS : Allumez les deux unités Bluetooth et la LED bleue clignote, puis maintenez le bouton BT de l'une des unités pendant 1 seconde pour que TWS s'allume.
- Maintenez le bouton BT de l'une des unités pendant 1 seconde pour la connexion TWS, après avoir réussi, la LED s'arrêtera de clignoter.

## 8. BLUETOOTH VOL

Règle le volume du Bluetooth

## 9. SÉLECTEUR HI-Z

Le sélecteur HI-Z est destiné à l'entrée du signal de la guitare, appuyez sur le bouton MIC/LINE puis appuyez sur le bouton HI-Z.

## 10. COMMUTATEUR CH3-AUX/BT

- Si vous utilisez Bluetooth, appuyez sur le commutateur vers le bas.
- Si vous utilisez l'entrée ligne/aux, laissez le commutateur vers le haut.

## 11. VOLUME CH3

Pour mélanger le signal de l'entrée CD/téléphone ou du lecteur MP3 au signal principal.

## 12. REVERBERATION PRINCIPALE

Ce bouton est utilisé pour ajuster le signal de l'effet au signal du bus principal.

## 13. AFFICHAGE DES DIODES ÉLECTROLUMINESCENTES

- 13.1 : ALIMENTATION
  - La LED bleue POWER indique que la console est sous tension.
- 13.2 : LIMIT (Limiteur automatique d'amplitude)
  - LED «LIMIT» d'amplitude automatique ; lorsque le signal audio atteint le seuil dangereux pour les transducteurs, ce circuit intervient automatiquement en réduisant la quantité de signal afin de protéger le haut-parleur, d'éviter la perte de roue et de réduire la distorsion ; l'activation de ces protections est reconnue par l'intermédiaire de l'afficheur.
  - L'activation de ces protections est reconnue par l'allumage des Leds «CLIP».

## 14. SUB VOL

Règle le volume du SUB.

## 15. VOLUME PRINCIPAL

Règle le volume du son principal.

## 16. SORTIE MONITEUR

Ce bouton permet d'ajuster le signal de sortie du moniteur.

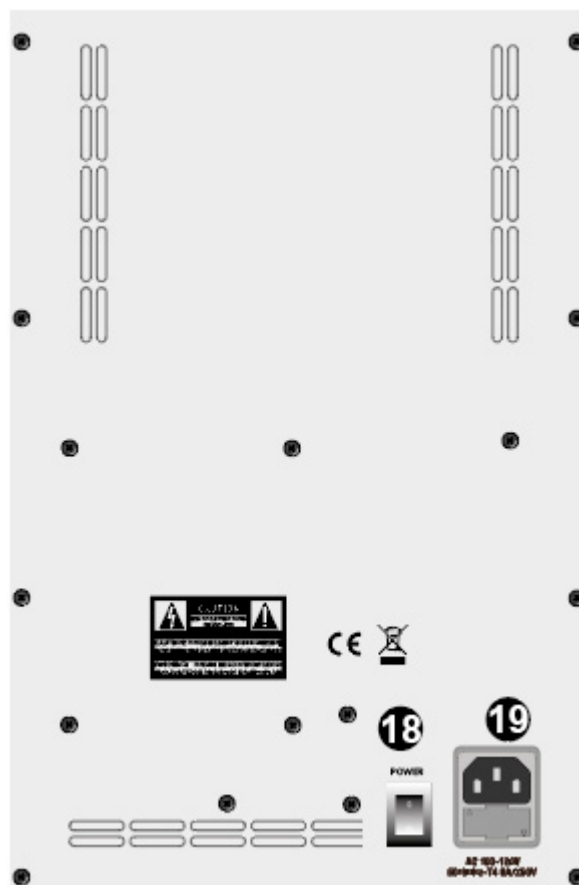
## 17. CHARGEUR USB

## 18. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

Cet interrupteur permet de mettre le système sous tension. N'oubliez pas de régler le volume au niveau le plus bas avant d'enclencher l'interrupteur d'alimentation.

## 19. CONNECTEUR D'ENTRÉE D'ALIMENTATION

Branchez le cordon d'alimentation fourni sur le connecteur d'entrée avant d'appuyer sur l'interrupteur d'alimentation.



## IV. INSTALLATION

Positionnez les 4 sections en les emboîtant sur le connecteur du caisson de basse, en prenant soin de positionner la plus lourde tout en haut.

Veillez à ce que les sections soient bien connectées ensemble.

Les premières installations peuvent être un peu dures, n'aïlez donc pas peur de forcer un peu.

**NOTE :** Pour le démontage des sections, commencez par celle du haut en descendant au fur et à mesure. N'essayez pas de détacher la plus basse en premier, vous risquerez de faire tomber la colonne et de l'endommager.

## V. MISE EN SERVICE

1. Connectez votre source à l'enceinte. (Veillez à ce que tous les appareils soient éteints lors des branchements).
2. Mettez votre source (Lecteur CD, table de mixage...) sous tension.
3. Vérifiez que tous les niveaux de votre enceinte soient au minimum, puis mettez l'enceinte sous tension.
4. En fonction de la source connectée, montez progressivement le potentiomètre correspondant ainsi que le niveau de MASTER.

## VI. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type	Système colonne amplifié
Haut-Parleur Grave	8"
Haut-Parleur Aigüe	4x2,75"
Puissance Max.	800W
Puissance RMS	200W
Bande Passante	40Hz – 20kHz
SPL Max.	115dB
Dimensions sats	4x 80 x 90 x 390mm
Dimensions caisson	280 x 340 x 374mm
Poids net du caisson	8,8kg
Poids net des sats	750g, 750g, 1,65kg
Alimentation	100-230v AC 50/60Hz
Bluetooth	5.0
TWS	OUI
Housse de transport	Incluse
Structure des caisses	ABS
Amplification	Classe D
Refroidissement	Forcé

## VII. RESOLUTION DES PROBLEMES

- Ne s'allume pas
  - Assurez-vous que l'appareil est branché et que l'interrupteur d'alimentation est en position «ON».
  - Vérifiez que le câble d'alimentation est bien branché sur l'appareil.
  - Vérifier et remplacer le fusible si nécessaire.
  - Si des personnes ou des équipements ont tendance à marcher sur le câble d'alimentation, à le faire rouler ou à l'étirer, il risque d'être endommagé. Pour vérifier que le câble d'origine n'est pas court-circuité. Mettez immédiatement au rebut les câbles d'alimentation endommagés.
- Pas de son ou son distordu
  - Vérifiez que tous les câbles appropriés sont correctement branchés.
  - Vérifiez les paramètres de niveaux. Réglez correctement les commandes de niveau d'entrée.
  - Si vous utilisez les entrées de la section MIC/LINE, assurez-vous que le bouton MIC/LINE est réglé sur la bonne source d'entrée.
  - Assurez-vous que votre microphone est allumé et branché sur la bonne entrée.

- Si vous utilisez une console de mixage, assurez-vous que le fader et la balance sont réglés aux positions centrales et les niveaux sont augmentés. Assurez-vous que le mélangeur est branché sur la bonne entrée.
- Si les réglages des niveaux des canaux sont au maximum, baissez le niveau approprié.
- Vérifiez les réglages de volume et de niveau sur toutes les sources d'entrée.
- Bruit de buzz ou son anormal
  - Assurez-vous d'utiliser un câble approprié. Il existe trois types de câbles ¼": instrument, TS (asymétrique) et TRS (symétrique).
  - Vérifiez les exigences du matériel connecté et assurez-vous d'utiliser le câble approprié.
- Larsen du micro
  - Dirigez les micros loin du haut-parleur. Assurez-vous que les micros sont derrière l'enceinte et non devant.
- Son de micro trop faible
  - Assurez-vous que vous utilisez la partie XLR du port micro/ligne.
- L'appairage Bluetooth/TWS échoue
  - Vérifiez que les deux appareils sont allumés et que votre appareil Bluetooth est détectable.
  - Éteignez puis rallumez les deux appareils.
  - Assurez-vous que le sélecteur BT/AUX est réglé sur BT.
  - Assurez-vous que l'appareil Bluetooth se trouve à moins de 1,5 m de l'appareil.
  - Éloignez les deux appareils d'autres appareils Bluetooth, de micro-ondes, de routeurs sans fil et d'autres appareils électroniques.
  - Assurez-vous que l'appareil n'est pas apparié à un appareil précédemment ou à un autre haut-parleur.

**Importé par - MSC Distribution**  
**9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / FRANCE**  
[serviceclient@msc-distribution.com](mailto:serviceclient@msc-distribution.com)  
**Tel: +33 1 69 34 80 62**

DE

## I. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für Mac Mah und den tragbaren Aktivlautsprecher SC 400 entschieden haben.

Dank seiner hohen Leistung und Klangqualität eignet sich der SC 400 ideal für Ihre Musikauftritte und für alle Anwendungen, bei denen ein zuverlässiges und leistungsstarkes Gerät gefragt ist.

Ausgestattet mit einem Bluetooth-Sender/Empfänger, 2 Mikrofoneingängen und einem Hall-Effekt können Sie ihn überallhin mitnehmen!

## II. MONTAGE & SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe einer Feuchtigkeitsquelle auf und verwenden Sie es dort nicht: Schwimmbad, Wasserhahn, Spülbecken, Badewanne, feuchter Boden. Setzen Sie dieses Gerät keinem abfließenden Wasser oder Spritzwasser aus und stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände, die Flüssigkeit enthalten – beispielsweise eine Vase –, auf dem Gerät abgestellt werden. Sollte Flüssigkeit oder ein Gegenstand in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Lüftungsöffnungen oder anderen Wärme abgebenden Geräten, insbesondere Verstärkern, auf. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Richten Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.
- Mac Mah lehnt jede Haftung für Sach- und Personenschäden ab, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen. Der Gewährleistungsanspruch erlischt.
- Aus Sicherheits- und lizenzrechtlichen Gründen (CE) sind unbefugte Änderungen am Gerät untersagt.
- Das Gerät gehört zur Schutzklasse II und muss mit 220–240 V~, 50/60 Hz betrieben werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Stecken Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen ein oder aus.
- Es gibt keine Teile oder Komponenten, die vom Benutzer ausgetauscht werden können. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an Ihren Händler. Jeder Reparaturversuch durch den Benutzer führt zum Erlöschen der Garantie für das Gerät.
- Schließen Sie das Gerät niemals unmittelbar nach dem Transport von einem kalten in einen warmen Raum an. Das sich bildende Kondenswasser kann das Gerät beschädigen oder einen Stromschlag verursachen. Warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdunstet ist, was einige Stunden dauern kann.

**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie sie bei speziellen Sammelstellen zum Recycling ab. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, wie Sie sie entsorgen können.

**ACHTUNG!** Gehörschäden. Hohe Lautstärken können zu dauerhaften Gehörschäden führen. Halten Sie daher Abstand zu Lautsprechern, die mit hoher Lautstärke betrieben werden. Tragen Sie bei hohen Lautstärken einen Gehörschutz. Vermeiden Sie längeren Aufenthalt bei Schalldruckpegeln von über 90 dB.

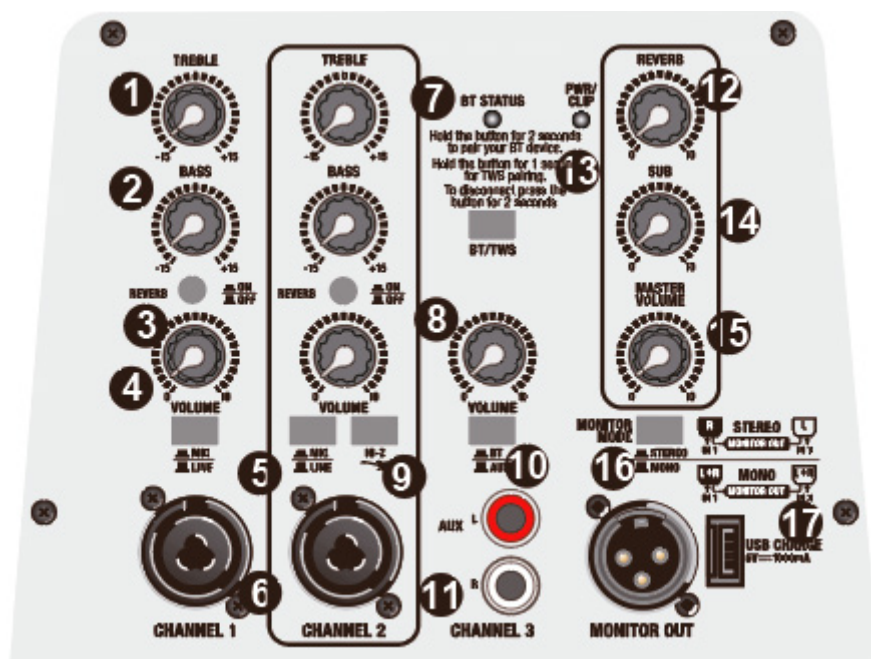


### III. VORSTELLUNG

#### IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

- 1 Subwoofer mit integriertem Mixer
- 4-teilige Säule: 3 leere Teile und 1 Teil mit Lautsprechern. Die 3 leeren Teile dienen dazu, die gefüllte Säule zu erhöhen.
- 1 Transporttasche mit Griffen für die Säule und den Subwoofer
- 1 Netzkabel
- 1 Kurzanleitung

#### PRESENTATION DE LA PARTIE AMPLIFICATEUR



## 1. REGELUNG DER HÖHEN

Mit diesem Regler lässt sich der Anteil der hohen Frequenzen im Ausgangssignal einstellen.

## 2. BASSREGELUNG

Mit diesem Regler können Sie die Bassanhebung des Ausgangssignals einstellen.

## 3. NACHHALL

Mit diesem Regler lässt sich die Stärke des Effektsignals am Eingang des Effektmodus einstellen.

## 4. LAUTSTÄRKE CH1/CH2

Mit dieser Taste können Sie das Signal der MIC-, Line- und Gerät-Eingänge oder des Audio-Players mit dem Hauptsignal mischen.

## 5. LINE/MIC-EINGANGSWAHLSCHALTER

- Umschalten zwischen Line-Eingang und Mikrofon für das Hauptsignal
- Taste nicht gedrückt: Signal vom LINE-Eingang.
- Taste gedrückt: Signal vom Mikrofon.

## 6. KOMBO-EINTRITT

Der COMBO-Eingang kann sowohl ein symmetrisches XLR-Signal als auch ein unsymmetrisches Klinkensignal aufnehmen.

## 7. BLUETOOTH

- Schalten Sie Ihr L8A ein und stellen Sie sicher, dass der BT/AUX-Schalter auf „BT“ steht.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät und stellen Sie sicher, dass es für andere Geräte sichtbar ist.
- Halten Sie die BT/WS-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Die BT-Anzeige blinkt dabei.
- Suchen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte nach „MIXER-01“ und wählen Sie es aus.
- Das System verbindet sich automatisch mit Ihrem Gerät. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die BT-LED dauerhaft.
- TWS: Schalten Sie beide Bluetooth-Geräte ein, bis die blaue LED blinkt, und halten Sie dann die BT-Taste an einem der Geräte 1 Sekunde lang gedrückt, um TWS zu aktivieren.
- Halten Sie die BT-Taste an einem der Geräte 1 Sekunde lang gedrückt, um die TWS-Verbindung herzustellen. Nach erfolgreicher Verbindung hört die LED auf zu blinken.

## 8. BLUETOOTH VOL

Stellt die Lautstärke von Bluetooth ein

## 9. HI-Z-WAHLSCHALTER

Der HI-Z-Schalter ist für den Eingang des Gitarrensignals vorgesehen. Drücken Sie zunächst die Taste „MIC/LINE“ und anschließend die Taste „HI-Z“.

## **10. UMSCHALTER CH3-AUX/BT**

- Wenn Sie Bluetooth verwenden, schieben Sie den Schalter nach unten.
- Wenn Sie den Line-/Aux-Eingang verwenden, lassen Sie den Schalter oben.

## **11. BAND 3**

Um das Signal vom CD-/Telefon-Eingang oder vom MP3-Player mit dem Hauptsignal zu mischen.

## **12. HAUPTNACHHALL**

Mit diesem Regler wird das Effektsignal an das Hauptbussignal angepasst.

## **13. ANZEIGE DER LEUCHTDIODEN**

- 13.1 : STROMVERSORGUNG
  - Die blaue POWER-LED zeigt an, dass die Konsole eingeschaltet ist.
- 13.2 : LIMIT (Automatischer Pegelbegrenzer)
  - LED „LIMIT“ für automatische Pegelbegrenzung; wenn das Audiosignal den für die Wandler gefährlichen Schwellenwert erreicht, greift diese Schaltung automatisch ein und reduziert die Signalstärke, um den Lautsprecher zu schützen, einen Lautsprecherausfall zu vermeiden und Verzerrungen zu verringern; die Aktivierung dieser Schutzfunktionen wird über das Display angezeigt.
  - Die Aktivierung dieser Schutzvorrichtungen wird durch das Aufleuchten der LEDs „CLIP“ angezeigt.

## **14. SUB-DIEBSTAHL**

Stellt die Lautstärke des SUB ein.

## **15. HAUPTBAND**

Regelt die Lautstärke des Haupttons.

## **16. MONITOR-AUSGANG**

Mit dieser Taste können Sie das Ausgangssignal des Monitors einstellen.

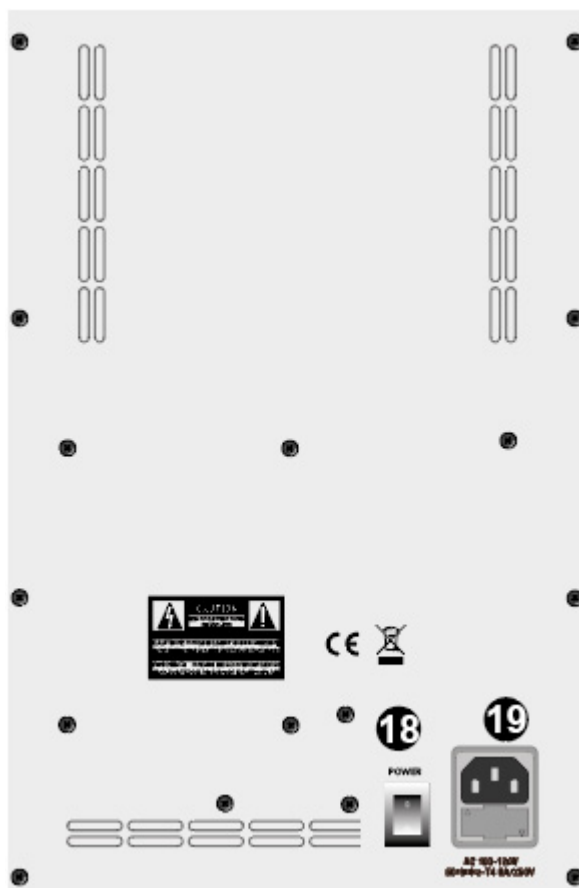
## **17. USB-LADEGERÄT**

## **18. NETZSCHALTER**

Mit diesem Schalter können Sie das System einschalten. Denken Sie daran, die Lautstärke auf die niedrigste Stufe einzustellen, bevor Sie den Netzschalter betätigen.

## **19. STECKDOSE FÜR DIE STROMVERSORGUNG**

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an den Eingangsanschluss an, bevor Sie den Netzschalter betätigen.



## IV. INSTALLATION

Stecken Sie die 4 Teile ineinander und setzen Sie sie auf den Anschluss des Subwoofers, wobei Sie darauf achten sollten, das schwerste Teil ganz oben zu platzieren.

Achten Sie darauf, dass die Teile fest miteinander verbunden sind.

Die ersten Montagen können etwas mühsam sein, scheuen Sie sich also nicht, etwas Kraft aufzubringen.

**HINWEIS:** Beginnen Sie beim Zerlegen der Abschnitte oben und arbeiten Sie sich nach unten vor. Versuchen Sie nicht, den untersten Abschnitt zuerst zu lösen, da sonst die Gefahr besteht, dass die Säule umfällt und beschädigt wird.

## V. INBETRIEBNAHME

1. Schließen Sie Ihre Quelle an den Lautsprecher an. (Achten Sie darauf, dass alle Geräte beim Anschließen ausgeschaltet sind).
2. Schalten Sie Ihre Quelle (CD-Player, Mischpult...) ein.
3. Vergewissern Sie sich, dass alle Regler Ihres Lautsprechers auf Minimum stehen, und schalten Sie dann den Lautsprecher ein.
4. Je nach angeschlossener Quelle drehen Sie den entsprechenden Regler sowie den MASTER-Pegel schrittweise auf.

## VI. TECHNISCHE DATEN

<b>Typ</b>	Aktiv-Standlautsprechersystem
<b>Tieftöner</b>	8'
<b>Hochtöner</b>	4x2,75"
<b>Max. Leistung</b>	800 W
<b>RMS-Leistung</b>	200 W
<b>Frequenzbereich</b>	40 Hz – 20 kHz
<b>Max. Schalldruckpegel</b>	115 dB
<b>Abmessungen der Satellitenlautsprecher</b>	4 x 80 x 90 x 390 mm
<b>Abmessungen des Subwoofers</b>	280 x 340 x 374 mm
<b>Nettogewicht des Subwoofers</b>	8,8 kg
<b>Nettogewicht der Satellitenlautsprecher</b>	750 g, 750 g, 1,65 kg
<b>Stromversorgung</b>	100–230 V AC, 50/60 Hz
<b>Bluetooth</b>	5,0
<b>TWS</b>	JA
<b>Tragetasche</b>	Im Lieferumfang enthalten
<b>Gehäusekonstruktion</b>	ABS
<b>Verstärkung</b>	Klasse D
<b>Kühlung</b>	Zwangsbeflüftet

## VII. FEHLERBEHEBUNG

- Leuchtet nicht
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät angeschlossen ist und der Netzschalter auf „ON“ steht.
  - Überprüfen Sie, ob das Netzkabel fest am Gerät angeschlossen ist.
  - Überprüfen Sie die Sicherung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
  - Wenn Personen oder Geräte dazu neigen, auf das Netzkabel zu treten, es zu verdrehen oder zu dehnen, kann es beschädigt werden. Überprüfen Sie, ob das Originalkabel kurzgeschlossen ist. Entsorgen Sie beschädigte Netzkabel unverzüglich.
- Kein Ton oder verzerrter Ton
  - Überprüfen Sie, ob alle erforderlichen Kabel korrekt angeschlossen sind.
  - Überprüfen Sie die Pegelinstellungen. Stellen Sie die Eingangslautstärkeregel richtig ein.
  - Wenn Sie die Eingänge des MIC/LINE-Bereichs verwenden, stellen Sie sicher, dass der MIC/LINE-Schalter auf die richtige Eingangsquelle eingestellt ist.
  - Stellen Sie sicher, dass Ihr Mikrofon eingeschaltet und an den richtigen Eingang angeschlossen ist.

- Wenn Sie ein Mischpult verwenden, stellen Sie sicher, dass der Fader und die Balance auf die Mittelstellung eingestellt sind und die Pegel hochgeregelt sind. Stellen Sie sicher, dass das Mischpult an den richtigen Eingang angeschlossen ist.
- Wenn die Pegelinstellungen der Kanäle auf Maximum stehen, verringern Sie den entsprechenden Pegel.
- Überprüfen Sie die Lautstärke- und Pegelinstellungen aller Eingangsquellen.
- **Summen oder ungewöhnliches Geräusch**
  - Achten Sie darauf, ein geeignetes Kabel zu verwenden. Es gibt drei Arten von ¼-Zoll-Kabeln: Instrumentenkabel, TS-Kabel (asymmetrisch) und TRS-Kabel (symmetrisch).
  - Prüfen Sie die Anforderungen der angeschlossenen Geräte und stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Kabel verwenden.
- **Rückkopplung beim Mikrofon**
  - Richten Sie die Mikrofone vom Lautsprecher weg. Achten Sie darauf, dass sich die Mikrofone hinter dem Lautsprecher befinden und nicht davor.
- **Der Ton des Mikrofons ist zu leise**
  - Stellen Sie sicher, dass Sie den XLR-Anschluss des Mikrofon-/Line-Eingangs verwenden.
- **Die Bluetooth-/TWS-Kopplung schlägt fehl**
  - Stellen Sie sicher, dass beide Geräte eingeschaltet sind und Ihr Bluetooth-Gerät im Erkennungsmodus ist.
  - Schalten Sie beide Geräte aus und wieder ein.
  - Stellen Sie sicher, dass der BT/AUX-Schalter auf „BT“ steht.
  - Stellen Sie sicher, dass sich das Bluetooth-Gerät in einem Umkreis von weniger als 1,5 m um das Gerät befindet.
  - Halten Sie beide Geräte von anderen Bluetooth-Geräten, Mikrowellen, WLAN-Routern und anderen elektronischen Geräten fern.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit einem früheren Gerät oder einem anderen Lautsprecher gekoppelt ist.

**Importiert von - MSC Distribution**  
**9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Frankreich**  
[serviceclient@msc-distribution.com](mailto:serviceclient@msc-distribution.com)  
**Tel: +33 1 69 34 80 62**

ES

## I. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir Mac Mah y su altavoz activo portátil SC 400.

Gracias a su gran potencia y a su calidad de sonido, el SC 400 es ideal para tus actuaciones musicales y para cualquier uso que requiera un dispositivo fiable y de alto rendimiento.

Equipado con un receptor/transmisor Bluetooth, 2 entradas de micrófono y efecto de reverberación, ¡podrás llevarlo a cualquier parte!

## II. INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Nunca instale ni utilice este aparato cerca de una fuente de humedad: piscina, grifo, fregadero, bañera o suelo húmedo. No exponga este equipo a chorros de agua ni a salpicaduras y asegúrese de que no haya ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón, colocado sobre el aparato. Si entra líquido o algún objeto en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.
- No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción o cualquier otro aparato que desprenda calor, en particular amplificadores. No tape ninguna rejilla de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Mac Mah declina toda responsabilidad en caso de daños a bienes o personas debidos a un mal uso o al incumplimiento de las instrucciones de seguridad. No se aplicará el derecho de garantía.
- Quedan prohibidas las modificaciones no autorizadas del aparato por motivos de seguridad y de licencia (CE).
- El aparato pertenece a la clase de protección II y debe alimentarse con 220-240 V~ 50/60 Hz. No intente nunca alimentar el aparato con otra tensión.
- Nunca enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No hay piezas ni componentes que puedan ser sustituidos por el usuario. No intente abrir el aparato por su cuenta. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. Cualquier intento de reparación por parte del usuario anulará la garantía del aparato.
- Nunca conecte el aparato inmediatamente después de pasar de un lugar frío a uno cálido. El agua de condensación que se forma puede dañar el aparato o provocar una descarga eléctrica. Espere a que el aparato haya alcanzado la temperatura ambiente antes de conectarlo. Espere a que el agua de condensación se haya evaporado, lo que puede tardar unas horas.

**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Llévelos a centros especializados para su reciclaje. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre cómo reciclarlos.

**¡ATENCIÓN!** Daño auditivo. Los niveles de potencia elevados pueden provocar daños auditivos permanentes. Por lo tanto, evite acercarse a los altavoces que funcionen a alta potencia. Cuando los niveles de potencia sean elevados, utilice protección auditiva. Evite la exposición prolongada a niveles de presión sonora (SPL) superiores a 90 dB.

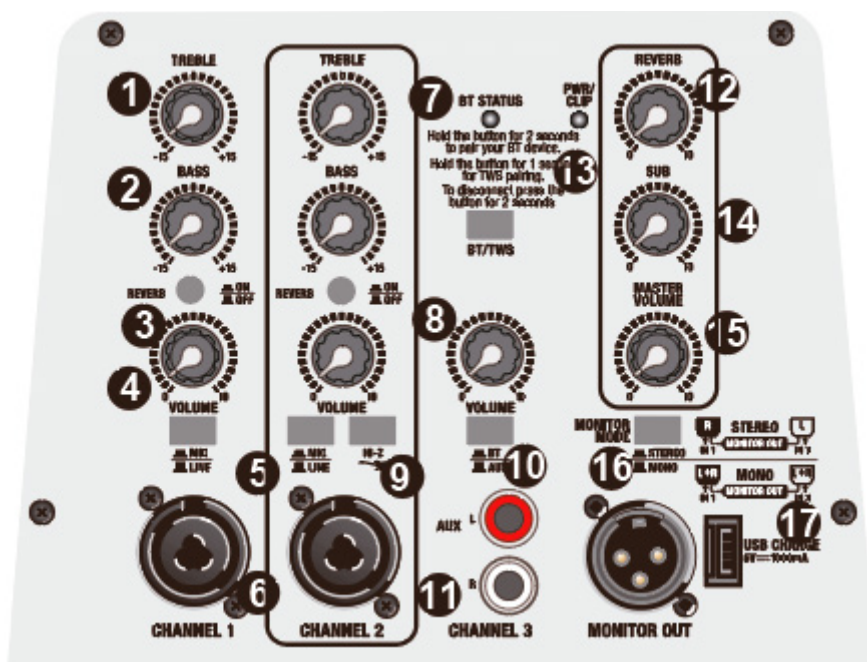


### III. PRESENTACIÓN

#### INCLUIDO EN LA CAJA

- 1 subwoofer con mezclador integrado
- Columna de 4 secciones: 3 secciones vacías y 1 sección equipada con altavoces. Las 3 secciones vacías sirven para elevar la columna llena.
- 1 funda de transporte con asas para la columna y el subwoofer
- 1 cable de alimentación
- 1 guía de inicio

#### PRESENTACIÓN DE LA SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR



## 1. CONTROL DE LOS AGUDOS

Este botón permite ajustar la cantidad de agudos que se aplica a la señal de salida.

## 2. CONTROL DE LOS GRAVES

Este botón permite ajustar la cantidad de graves que se aplica a la señal de salida.

## 3. REVERBERACIÓN

Este botón permite ajustar el nivel de la señal de efecto en la entrada del modo de efectos.

## 4. VOLUMEN CH1/CH2

Este botón permite mezclar la señal de las entradas MIC, de línea y de equipo, o del reproductor de audio, con la señal principal.

## 5. SELECTOR DE ENTRADA DE LÍNEA/MICRÓFONO

- Cambia entre la entrada de línea y el micrófono para la señal principal
- Botón sin pulsar: señal de la ENTRADA DE LÍNEA.
- Botón pulsado: señal del micrófono.

## 6. ENTRADA COMBINADA

La entrada COMBO INPUT admite una señal XLR balanceada y una señal JACK no balanceada.

## 7. BLUETOOTH

- Enciende tu L8A y asegúrate de que el selector BT/AUX esté en la posición BT.
- Activa la función Bluetooth en tu dispositivo y asegúrate de que sea detectable.
- Mantén pulsado el botón BT/WS durante 2 segundos. El indicador BT parpadeará intermitentemente.
- Busque MIXER-01 en la lista de dispositivos disponibles y selecciónelo.
- El sistema se conectará automáticamente a su dispositivo. Una vez establecida la conexión, el indicador BT permanecerá encendido
- TWS: Encienda las dos unidades Bluetooth y el LED azul parpadeará; a continuación, mantenga pulsado el botón BT de una de las unidades durante 1 segundo para que se active el modo TWS.
- Mantenga pulsado el botón BT de una de las unidades durante 1 segundo para la conexión TWS; una vez establecida, el LED dejará de parpadear.

## 8. VOLUMEN DE BLUETOOTH

Ajusta el volumen del Bluetooth

## 9. SELECTOR HI-Z

El selector HI-Z está destinado a la entrada de la señal de la guitarra; pulsa el botón MIC/LINE y, a continuación, pulsa el botón HI-Z.

## **10. CONMUTADOR CH3-AUX/BT**

- Si utilizas Bluetooth, pulsa el interruptor hacia abajo.
- Si utilizas la entrada de línea/auxiliar, deja el interruptor hacia arriba.

## **11. VOLUMEN 3**

Para mezclar la señal de la entrada de CD/teléfono o del reproductor de MP3 con la señal principal.

## **12. REVERBERACIÓN PRINCIPAL**

Este botón se utiliza para ajustar la señal del efecto a la señal del bus principal.

## **13. VISUALIZACIÓN DE LOS LED**

- 13.1 : FUENTE DE ALIMENTACIÓN
  - El LED azul de encendido indica que la consola está encendida.
- 13.2 : LIMIT (Limitador automático de amplitud)
  - LED «LIMIT» de amplitud automática; cuando la señal de audio alcanza el umbral peligroso para los transductores, este circuito interviene automáticamente reduciendo la intensidad de la señal con el fin de proteger el altavoz, evitar la pérdida de potencia y reducir la distorsión; la activación de estas protecciones se indica en la pantalla.
  - La activación de estas protecciones se indica mediante el encendido de los LED «CLIP».

## **14. SUB VOL**

Ajusta el volumen del subwoofer.

## **15. VOLUMEN PRINCIPAL**

Ajusta el volumen del sonido principal.

## **16. SALIDA DE MONITOR**

Este botón permite ajustar la señal de salida del monitor.

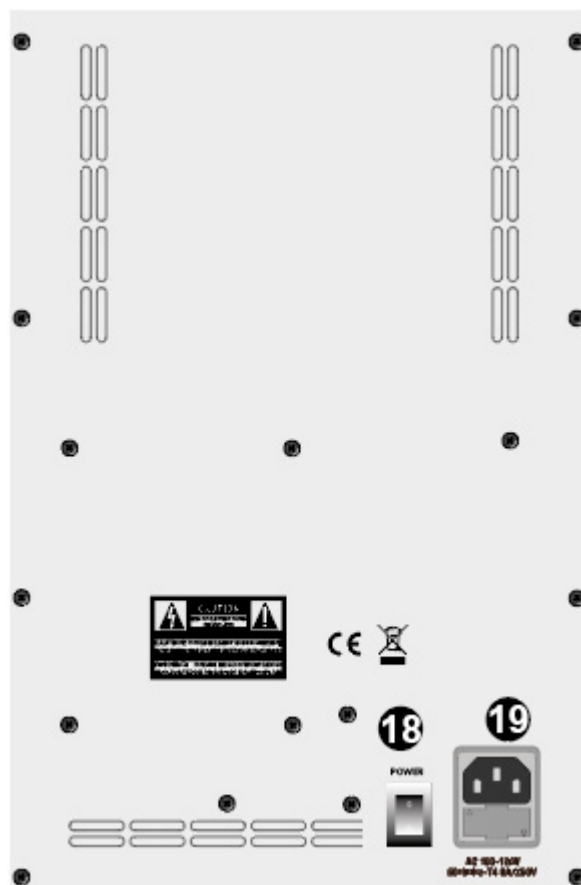
## **17. CARGADOR USB**

## **18. INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN**

Este interruptor permite encender el sistema. No olvide ajustar el volumen al nivel más bajo antes de encender el sistema.

## **19. CONECTOR DE ENTRADA DE ALIMENTACIÓN**

Conecta el cable de alimentación suministrado al conector de entrada antes de pulsar el interruptor de encendido.



## IV. INSTALACIÓN

Coloca las 4 secciones encajándolas en el conector del subwoofer, asegurándote de colocar la más pesada en la parte superior.

Asegúrate de que las secciones estén bien conectadas entre sí.

Las primeras instalaciones pueden resultar un poco difíciles, así que no tengas miedo de hacer un poco de fuerza.

**NOTA:** Para desmontar las secciones, empieza por la de arriba y ve bajando poco a poco. No intentes desmontar primero la sección inferior, ya que corres el riesgo de que se caiga la columna y se dañe.

## V. PUESTA EN MARCHA

1. Conecta tu fuente de señal al altavoz. (Asegúrate de que todos los aparatos estén apagados mientras realizas las conexiones).
2. Enciende tu fuente de señal (reproductor de CD, mesa de mezclas...).
3. Comprueba que todos los controles de volumen del altavoz estén al mínimo y, a continuación, enciende el altavoz.
4. Dependiendo de la fuente conectada, suba progresivamente el potenciómetro correspondiente, así como el nivel de MASTER.

## VI. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	Sistema de columna amplificada
Altavoz de graves	8"
Altavoz de agudos	4x2,75"
Potencia máxima	800 W
Potencia RMS	200 W
Rango de frecuencia	40 Hz – 20 kHz
SPL máximo	115 dB
Dimensiones de los satélites	4 x 80 x 90 x 390 mm
Dimensiones del subwoofer	280 x 340 x 374 mm
Peso neto del subwoofer	8,8 kg
Peso neto de los satélites	750 g, 750 g, 1,65 kg
Alimentación	100-230 V CA 50/60 Hz
Bluetooth	5,0
TWS	SÍ
Funda de transporte	Incluido
Estructura de las cajas	ABS
Amplificación	Clase D
Refrigeración	Forzado

## VII. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- No se enciende
  - Asegúrese de que el aparato esté enchufado y de que el interruptor de encendido esté en la posición «ON».
  - Compruebe que el cable de alimentación esté bien enchufado al aparato.
  - Compruebe y sustituya el fusible si es necesario.
  - Si hay personas o equipos que tienden a pisar el cable de alimentación, enrollarlo o estirarlo, este puede resultar dañado. Compruebe que el cable original no esté en cortocircuito. Deseche inmediatamente los cables de alimentación dañados.
- No hay sonido o el sonido está distorsionado
  - Compruebe que todos los cables correspondientes estén bien conectados.
  - Compruebe los ajustes de nivel. Ajusta correctamente los controles de nivel de entrada.
  - Si utilizas las entradas de la sección MIC/LINE, asegúrate de que el selector MIC/LINE esté ajustado en la fuente de entrada correcta.
  - Asegúrate de que el micrófono esté encendido y conectado a la entrada correcta.
  - Si utilizas una mesa de mezclas, asegúrate de que el fader y el balance estén en la posición central y de que los niveles estén subidos. Compruebe que la mesa de mezclas esté conectada a la entrada correcta.

- Si los ajustes de nivel de los canales están al máximo, baja el nivel correspondiente.
- Comprueba los ajustes de volumen y nivel en todas las fuentes de entrada.
- Zumbido o ruido anormal
  - Asegúrate de utilizar un cable adecuado. Existen tres tipos de cables de ¼": de instrumento, TS (asimétrico) y TRS (simétrico).
  - Comprueba los requisitos del equipo conectado y asegúrate de utilizar el cable adecuado.
- Retroalimentación del micrófono
  - Aleja los micrófonos del altavoz. Asegúrate de que los micrófonos estén detrás del altavoz y no delante.
- El sonido del micrófono es demasiado bajo
  - Asegúrate de utilizar la parte XLR del puerto de micrófono/línea.
- El emparejamiento Bluetooth/TWS falla
  - Comprueba que ambos dispositivos estén encendidos y que tu dispositivo Bluetooth sea detectable.
  - Apaga y vuelve a encender ambos dispositivos.
  - Asegúrate de que el selector BT/AUX esté en la posición BT.
  - Asegúrate de que el dispositivo Bluetooth se encuentre a menos de 1,5 m del dispositivo.
  - Aleja ambos dispositivos de otros dispositivos Bluetooth, microondas, routers inalámbricos y otros aparatos electrónicos.
  - Asegúrate de que el dispositivo no esté emparejado con un dispositivo anterior o con otro altavoz.

**Importado por - MSC Distribution**  
**9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Francia**  
[serviceclient@msc-distribution.com](mailto:serviceclient@msc-distribution.com)  
Tel: +33 1 69 34 80 62

## I. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto Mac Mah e il suo altoparlante attivo portatile SC 400.

Grazie alla sua elevata potenza e alla qualità del suono, l'SC 400 è l'ideale per le vostre esibizioni musicali e per qualsiasi utilizzo che richieda un dispositivo affidabile e performante.

Dotato di un ricevitore/trasmittitore Bluetooth, di 2 ingressi microfonici e di un effetto riverbero, potrete portarlo ovunque!

## II. INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non installare né utilizzare mai questo apparecchio in prossimità di fonti di umidità: piscina, rubinetto, lavandino, vasca da bagno, pavimento bagnato. Non esporre l'apparecchio a gocciolamenti o schizzi e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio un vaso, sia posizionato sopra l'apparecchio. Se un liquido o un oggetto penetra nell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e contattare il proprio rivenditore.
- Non installare in prossimità di una fonte di calore come un radiatore, una bocchetta di riscaldamento o qualsiasi altro apparecchio che emetta calore, in particolare amplificatori. Non ostruire alcuna apertura di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del produttore.
- Mac Mah declina ogni responsabilità in caso di danni a cose e persone dovuti a un uso improprio o al mancato rispetto delle norme di sicurezza. Il diritto di garanzia non si applica.
- Modifiche non autorizzate all'apparecchio sono vietate per motivi di sicurezza e di licenza (CE).
- L'apparecchio appartiene alla classe di protezione II e deve essere alimentato a 220 - 240 V~ 50/60 Hz. Non tentare mai di alimentare l'apparecchio con una tensione diversa.
- Non collegare o scollegare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Non vi sono parti o componenti sostituibili dall'utente. Non tentare di aprire l'apparecchio da soli. In caso di guasto, contattare il proprio rivenditore. Qualsiasi tentativo di riparazione da parte dell'utente invaliderà la garanzia dell'apparecchio.
- Non collegare mai l'apparecchio subito dopo averlo spostato da un luogo freddo a uno caldo. L'acqua di condensa che si forma potrebbe danneggiare l'apparecchio o provocare una scossa elettrica. Attendere che l'apparecchio abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di collegarlo. Attendere che l'acqua di condensa sia evaporata, operazione che può richiedere alcune ore.

**NOTA IMPORTANTE:** I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso centri specializzati. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore per informazioni su come riciclarli.

**ATTENZIONE!** Danni all'udito. Livelli di potenza elevati possono causare danni permanenti all'udito. Evitare quindi di avvicinarsi agli altoparlanti utilizzati ad alta potenza. In caso di livelli di potenza elevati, utilizzare protezioni acustiche. Evitare l'esposizione prolungata a livelli di pressione sonora (SPL) superiori a 90 dB.

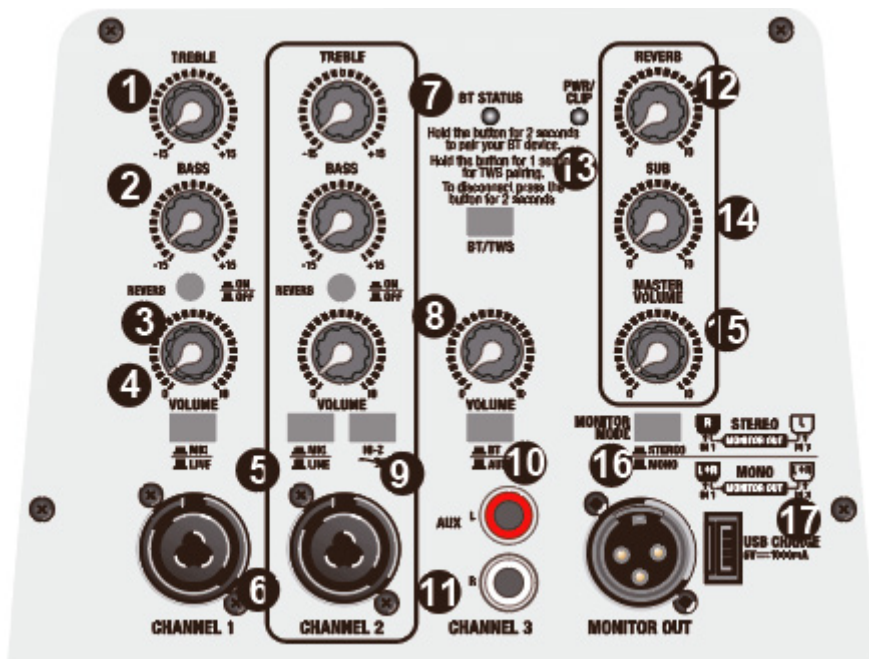


### III. PRESENTAZIONE

#### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 subwoofer con mixer integrato
- Colonna a 4 sezioni: 3 sezioni vuote e 1 sezione dotata di altoparlanti. Le 3 sezioni vuote servono a sollevare la colonna piena.
- 1 custodia da trasporto con maniglie per la colonna e il subwoofer
- 1 cavo di alimentazione
- 1 guida introduttiva

#### PRESENTAZIONE DELLA SEZIONE AMPLIFICATORE



## 1. CONTRÔLE DES AIGUS

Questo pulsante consente di regolare la quantità di alti applicata al segnale in uscita.

## 2. CONTROLLO DEI BASSI

Questo pulsante consente di regolare la quantità di bassi applicata al segnale in uscita.

## 3. REVERBERAZIONE

Questo pulsante consente di regolare il livello del segnale dell'effetto in ingresso alla modalità effetti.

## 4. VOLUME CH1/CH2

Questo pulsante consente di miscelare il segnale proveniente dagli ingressi MIC, di linea e dagli apparecchi o dal lettore audio con il segnale principale.

## 5. SELETTORE DI INGRESSO LINEA/MICROFONO

- Commuta tra l'ingresso di linea e il microfono per il segnale principale
- Pulsante non premuto: segnale dall'INGRESSO DI LINEA.
- Pulsante premuto: segnale dal microfono.

## 6. MENU COMBO

L'ingresso COMBO INPUT può ricevere un segnale XLR bilanciato e un segnale JACK sbilanciato.

## 7. BLUETOOTH

- Accendi il tuo L8A e assicurati che il selettore BT/AUX sia impostato su BT.
- Attiva la funzione Bluetooth sul tuo dispositivo e assicurati che sia rilevabile.
- Premi il pulsante BT/WS e tienilo premuto per 2 secondi. La spia BT lampeggerà a intermittenza.
- Cerca MIXER-01 nell'elenco dei dispositivi disponibili e selezionalo.
- Il sistema si connette automaticamente al tuo dispositivo. Una volta stabilita la connessione, la spia BT rimane accesa
- TWS: Accendi entrambe le unità Bluetooth e il LED blu lampeggerà, quindi tieni premuto il pulsante BT di una delle unità per 1 secondo per attivare la modalità TWS.
- Tenere premuto il pulsante BT di una delle unità per 1 secondo per la connessione TWS; una volta stabilita, il LED smetterà di lampeggiare.

## 8. BLUETOOTH VOL

Regola il volume del Bluetooth

## 9. SELETTORE HI-Z

Il selettore HI-Z è destinato all'ingresso del segnale della chitarra; premere il pulsante MIC/LINE e poi il pulsante HI-Z.

## **10. INTERRUETTORE CH3-AUX/BT**

- Se si utilizza il Bluetooth, abbassare l'interruttore.
- Se si utilizza l'ingresso di linea/aux, lasciare l'interruttore in posizione alta.

## **11. VOLUME CH3**

Per combinare il segnale dell'ingresso CD/telefono o del lettore MP3 con il segnale principale.

## **12. RIVERBERO PRINCIPALE**

Questo pulsante serve per regolare il segnale dell'effetto in base al segnale del bus principale.

## **13. VISUALIZZAZIONE DEI LED**

- 13.1 : ALIMENTATORE
  - Il LED blu POWER indica che la console è accesa.
- 13.2 : LIMIT (Limitatore automatico di ampiezza)
  - LED «LIMIT» di limitazione automatica dell'ampiezza; quando il segnale audio raggiunge la soglia pericolosa per i trasduttori, questo circuito interviene automaticamente riducendo l'ampiezza del segnale per proteggere l'altoparlante, evitare la perdita di controllo e ridurre la distorsione; l'attivazione di queste protezioni è segnalata sul display.
  - L'attivazione di queste protezioni è segnalata dall'accensione dei LED «CLIP».

## **14. SUB VOL**

Regola il volume del subwoofer.

## **15. VOLUME PRINCIPALE**

Regola il volume dell'audio principale.

## **16. USCITA MONITOR**

Questo pulsante consente di regolare il segnale di uscita del monitor.

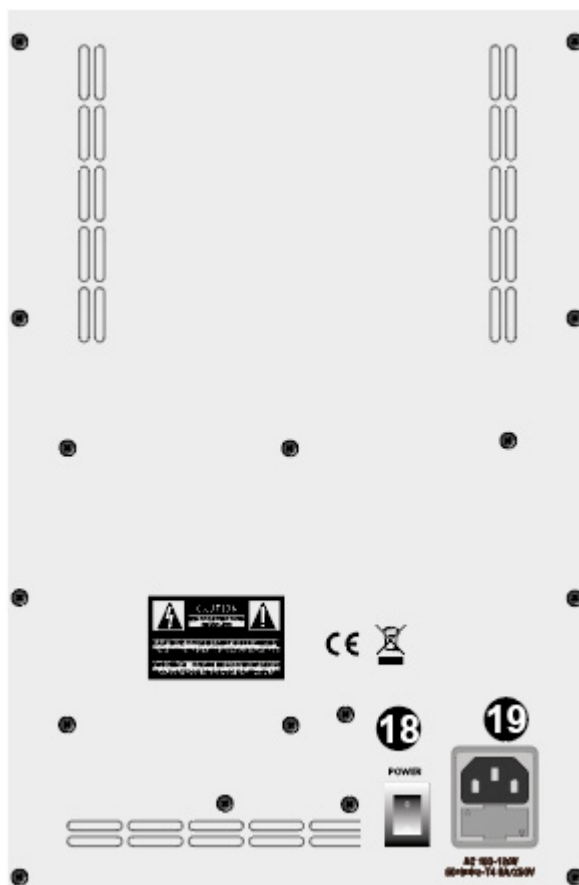
## **17. CARICABATTERIE USB**

## **18. INTERRUETTORE DI ALIMENTAZIONE**

Questo interruttore consente di accendere il sistema. Ricordarsi di impostare il volume al livello più basso prima di accendere l'interruttore di alimentazione.

## **19. CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE**

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla presa di alimentazione prima di premere l'interruttore di accensione.



## IV. INSTALLAZIONE

Posizionate le 4 sezioni incastrandole sul connettore del subwoofer, avendo cura di mettere quella più pesante in cima.

Assicuratevi che le sezioni siano ben collegate tra loro.

Le prime volte potrebbe risultare un po' difficile, quindi non abbiate paura di fare un po' di forza.

**NOTA:** Per smontare le sezioni, iniziate da quella superiore e procedete gradualmente verso il basso. Non cercate di staccare prima quella più in basso, perché potreste far cadere la colonna e danneggiarla.

## V. MESSA IN FUNZIONE

1. Collegate la sorgente all'altoparlante. (Assicuratevi che tutti gli apparecchi siano spenti durante il collegamento).
2. Accendete la sorgente (lettore CD, mixer...).
3. Verificate che tutti i livelli dell'altoparlante siano al minimo, quindi accendete l'altoparlante.
4. A seconda della sorgente collegata, alzare gradualmente il potenziometro corrispondente e il livello MASTER.

## VI. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo	Sistema a colonna amplificato
Altoparlante dei bassi	8"
Altoparlante degli alti	4x2,75"
Potenza massima	800 W
Potenza RMS	200 W
Banda passante	40 Hz – 20 kHz
SPL massimo	115 dB
Dimensioni dei satelliti	4x 80 x 90 x 390 mm
Dimensioni del subwoofer	280 x 340 x 374 mm
Peso netto del subwoofer	8,8 kg
Peso netto dei satelliti	750 g, 750 g, 1,65 kg
Alimentazione	100-230 V CA 50/60 Hz
Bluetooth	5.0
TWS	Sì
Custodia da trasporto	Inclusa
Struttura dei diffusori	ABS
Amplificazione	Classe D
Raffreddamento	Forzato

## VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Non si accende
  - Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla presa di corrente e che l'interruttore di alimentazione sia in posizione «ON».
  - Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente all'apparecchio.
  - Controllare e sostituire il fusibile se necessario.
  - Se persone o attrezzature tendono a calpestare il cavo di alimentazione, ad arrotolarlo o a tirarlo, esso rischia di danneggiarsi. Verificare che il cavo originale non sia in cortocircuito. Smaltire immediatamente i cavi di alimentazione danneggiati.
- Nessun suono o suono distorto
  - Verificate che tutti i cavi siano collegati correttamente.
  - Controllate le impostazioni dei livelli. Regolate correttamente i controlli del livello di ingresso.
  - Se utilizzate gli ingressi della sezione MIC/LINE, assicuratevi che il selettore MIC/LINE sia impostato sulla sorgente di ingresso corretta.
  - Assicuratevi che il microfono sia acceso e collegato all'ingresso corretto.
  - Se si utilizza un mixer, assicurarsi che il fader e il bilanciamento siano impostati in posizione centrale e che i livelli siano alzati. Assicurarsi che il mixer sia collegato all'ingresso corretto.

- Se i livelli dei canali sono al massimo, abbassate il livello corrispondente.
- Controllate le impostazioni di volume e livello su tutte le sorgenti di ingresso.
- Rumore di ronzio o suono anomalo
  - Assicuratevi di utilizzare un cavo adeguato. Esistono tre tipi di cavi da ¼": strumentale, TS (asimmetrico) e TRS (simmetrico).
  - Verifica i requisiti dell'apparecchiatura collegata e assicuratevi di utilizzare il cavo adeguato.
- Effetto Larsen del microfono
  - Allontanate i microfoni dall'altoparlante. Assicuratevi che i microfoni si trovino dietro l'altoparlante e non davanti.
- Il suono del microfono è troppo basso
  - Assicuratevi di utilizzare la parte XLR della porta microfonica/di linea.
- L'accoppiamento Bluetooth/TWS non va a buon fine
  - Verificare che entrambi i dispositivi siano accesi e che il dispositivo Bluetooth sia rilevabile.
  - Spegner e riaccendere entrambi i dispositivi.
  - Assicuratevi che il selettore BT/AUX sia impostato su BT.
  - Assicuratevi che il dispositivo Bluetooth si trovi a meno di 1,5 m di distanza dal dispositivo.
  - Allontana entrambi i dispositivi da altri dispositivi Bluetooth, forni a microonde, router wireless e altri dispositivi elettronici.
  - Assicuratevi che il dispositivo non sia accoppiato a un dispositivo precedente o a un altro altoparlante.

**Importato da - MSC Distribution**  
**9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Francia**  
[serviceclient@msc-distribution.com](mailto:serviceclient@msc-distribution.com)  
**Tel: +33 1 69 34 80 62**

NL

## I. INLEIDING

Hartelijk dank dat u voor Mac Mah en de draagbare actieve luidspreker SC 400 hebt gekozen.

Dankzij het hoge vermogen en de uitstekende geluidskwaliteit is de SC 400 ideaal voor uw optredens en voor alle toepassingen waarbij een betrouwbaar en krachtig apparaat nodig is.

Uitgerust met een Bluetooth-ontvanger/zender, 2 microfooningangen en een nagalm-effect, kunt u hem overal mee naartoe nemen!

## II. INSTALLATIE & VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Plaats en gebruik dit apparaat nooit in de buurt van een vochtbron: zwembad, kraan, gootsteen, badkuip, vochtige vloer. Stel dit apparaat niet bloot aan druipend of spattend water en zorg ervoor dat er geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat worden geplaatst. Als er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw verkoper.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een radiator, een verwarmingsrooster of een ander apparaat dat warmte afgeeft, met name versterkers. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
- Mac Mah wijst alle aansprakelijkheid af voor schade aan goederen en personen als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften. De garantie is in dat geval niet van toepassing.
- Ongeautoriseerde wijzigingen aan het apparaat zijn verboden om veiligheids- en licentieredenen (CE).
- Het apparaat behoort tot beschermingsklasse II en moet worden gevoed met 220 - 240 V~ 50/60 Hz. Probeer het apparaat nooit op een andere spanning aan te sluiten.
- Sluit de stekker nooit aan of koppel deze nooit los met natte handen.
- Er zijn geen onderdelen of componenten die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Probeer het apparaat niet zelf te openen. Neem bij een storing contact op met uw dealer. Elke poging tot reparatie door de gebruiker maakt de garantie op het apparaat ongeldig.
- Sluit het apparaat nooit direct aan nadat het van een koude naar een warme omgeving is verplaatst. Het condenswater dat zich vormt, kan het apparaat beschadigen of een elektrische schok veroorzaken. Wacht tot het apparaat de kamertemperatuur heeft bereikt voordat u het aansluit. Wacht tot het condenswater is verdampt, wat enkele uren kan duren.

**BELANGRIJKE OPMERKING:** Elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar gespecialiseerde inzamelpunten voor recycling. Neem contact op met de lokale autoriteiten of uw verkoper voor informatie over hoe u ze kunt recyclen.

**WAARSCHUWING!** Gehoorschade. Hoge geluidsniveaus kunnen blijvende gehoorschade veroorzaken. Blijf daarom uit de buurt van luidsprekers die op hoog vermogen worden gebruikt. Draag bij hoge geluidsniveaus gehoorbescherming. Vermijd langdurige blootstelling aan geluidsdrukniveaus van meer dan 90 dB.

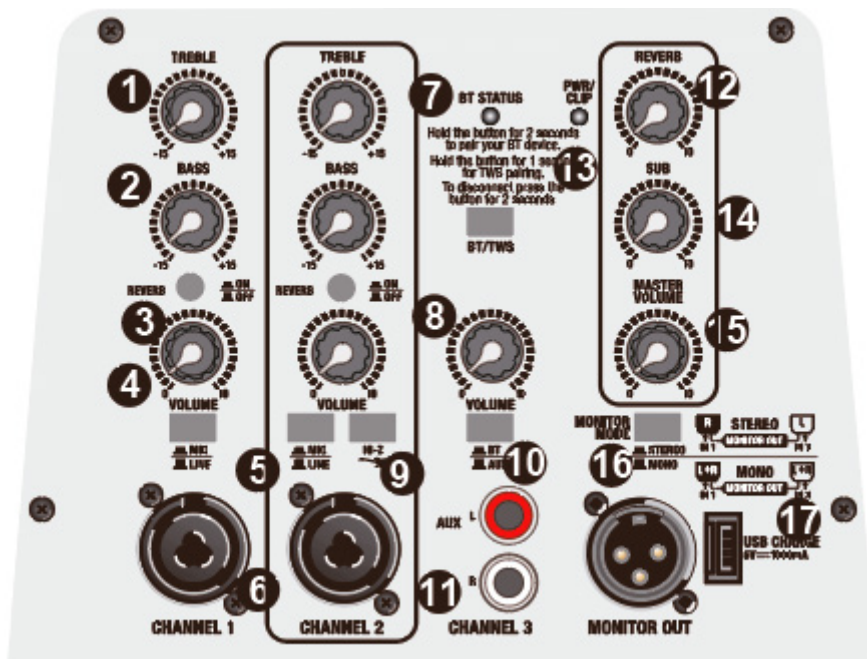


### III. PRESENTATIE

#### INBEGREPEN IN DE DOOS

- 1 subwoofer met ingebouwde mixer
- Kolom in 4 delen: 3 lege delen en 1 deel met luidsprekers. De 3 lege delen dienen om de kolom met luidsprekers te verhogen.
- 1 draagtas met handvatten voor de kolom en de subwoofer
- 1 netsnoer
- 1 snelstartgids

#### VOORSTELLING VAN HET VERSTERKERDEEL



## **1. REGELING VAN DE HOGE TONEN**

Met deze knop kunt u de hoeveelheid hoge tonen in het uitgangssignaal regelen.

## **2. BASREGELING**

Met deze knop kunt u de hoeveelheid lage tonen in het uitgangssignaal regelen.

## **3. NAGALM**

Met deze knop kun je de hoeveelheid effectsignaal instellen die naar de effectmodus wordt gestuurd.

## **4. VOLUME CH1/CH2**

Met deze knop kun je het signaal van de microfoon-, lijn- en apparaatingangen of van de audiospeler mengen met het hoofdsignaal.

## **5. LINE/MIC-INGANGSVERKIEZER**

- Schakelt tussen de lijningang en de microfoon voor het hoofdsignaal
- Knop niet ingedrukt: signaal van de LIJNINGANG.
- Knop ingedrukt: signaal van de microfoon.

## **6. COMBO-VOORGERECHT**

De COMBO INPUT-ingang is geschikt voor zowel een gebalanceerd XLR-signaal als een ongebalanceerd jack-signaal.

## **7. BLUETOOTH**

- Schakel uw L8A in en zorg ervoor dat de BT/AUX-schakelaar op BT staat.
- Schakel de Bluetooth-functie op uw apparaat in en zorg ervoor dat het zichtbaar is.
- Houd de BT/WS-knop 2 seconden ingedrukt. Het BT-lampje gaat met tussenpozen knipperen.
- Zoek MIXER-01 in de lijst met beschikbare apparaten en selecteer het.
- Het systeem maakt automatisch verbinding met uw apparaat. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, blijft het BT-lampje branden
- TWS: Schakel beide Bluetooth-units in en het blauwe LED-lampje knippert. Houd vervolgens de BT-knop van een van de units 1 seconde ingedrukt om TWS in te schakelen.
- Houd de BT-knop op een van de units 1 seconde ingedrukt voor de TWS-verbinding; zodra dit is gelukt, stopt het knipperen van de LED.

## **8. BLUETOOTH VOL**

Het volume van Bluetooth aanpassen

## **9. HI-Z-SCHAKELAAR**

De HI-Z-schakelaar is bedoeld voor de gitaaringang. Druk eerst op de MIC/LINE-knop en vervolgens op de HI-Z-knop.

## 10. CH3-AUX/BT-SCHAKELAAR

- Als u Bluetooth gebruikt, zet u de schakelaar in de onderste stand.
- Als u de lijn-/aux-ingang gebruikt, laat u de schakelaar in de bovenste stand staan..

## 11. VOLUME CH3

Om het signaal van de cd-/telefooningang of de mp3-speler te mixen met het hoofdsignaal.

## 12. HOOFDNAVIGATIE

Deze knop wordt gebruikt om het signaal van het effect af te stemmen op het signaal van de hoofdbus.

## 13. WEERGAVE VAN LED'S

- 13.1 : VOEDING
  - Het blauwe POWER-lampje geeft aan dat de console is ingeschakeld.
- 13.2 : LIMIT (automatische amplitudebegrenzer)
  - LED „LIMIT“ voor automatische amplitudebegrenzing; wanneer het audiosignaal de voor de luidsprekers gevaarlijke drempel bereikt, grijpt dit circuit automatisch in door het signaalniveau te verlagen om de luidspreker te beschermen, signaalverlies te voorkomen en vervorming te verminderen; de activering van deze beveiligingen wordt weergegeven op het display.
  - De activering van deze beveiligingen wordt aangegeven door het oplichten van de „CLIP“-LED's.

## 14. SUB VOL

Stel het volume van de subwoofer in.

## 15. HOOFDDEL

Het volume van het hoofdgeluid regelen.

## 16. MONITORUITGANG

Met deze knop kunt u het uitgangssignaal van de monitor aanpassen.

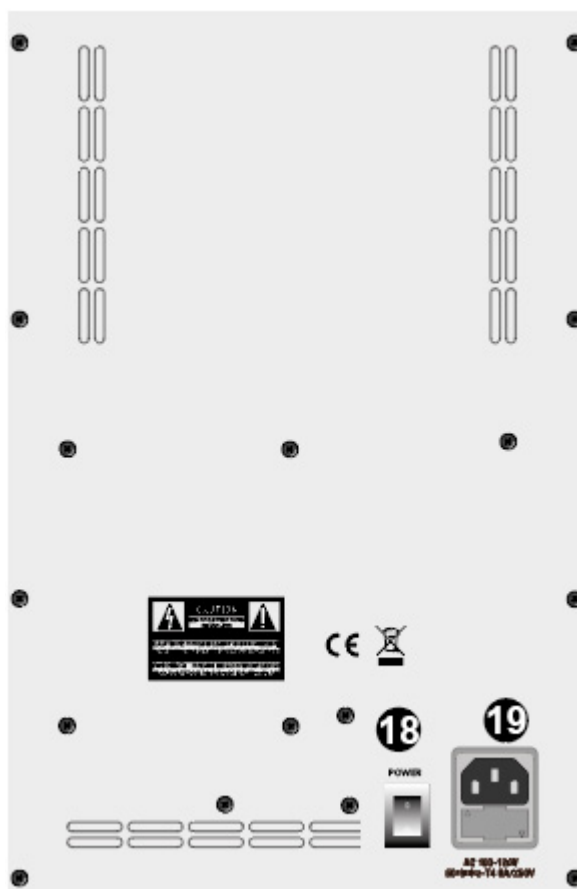
## 17. USB-OPLADER

## 18. STROOMSCHAKELAAR

Met deze schakelaar kunt u het systeem inschakelen. Vergeet niet het volume op het laagste niveau in te stellen voordat u de aan/uit-schakelaar indrukt.

## 19. VOEDINGSAANSLUITING

Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de ingangsaansluiting voordat u de aan/uit-schakelaar indrukt.



## IV. INSTALLATIE

Plaats de 4 delen door ze in de connector van de subwoofer te klikken, en zorg ervoor dat het zwaarste deel helemaal bovenaan komt te zitten.

Zorg ervoor dat de delen goed met elkaar zijn verbonden.

De eerste paar keer kan het wat lastig zijn, dus wees niet bang om er wat kracht achter te zetten.

**OPMERKING:** Begin bij het demonteren van de secties bovenaan en werk zo naar beneden toe. Probeer niet de onderste sectie als eerste los te maken, want dan loopt u het risico dat de kolom omvalt en beschadigd raakt.

## V. INBEDRIJFSTELLING

1. Sluit uw bron aan op de luidspreker. (Zorg ervoor dat alle apparaten zijn uitgeschakeld tijdens het aansluiten).
2. Schakel uw bron (cd-speler, mengpaneel...) in.
3. Controleer of alle volumes van je luidspreker op het laagste niveau staan en schakel de luidspreker vervolgens in.

4. Afhankelijk van de aangesloten bron draait u de bijbehorende potentiometer en het MASTER-niveau geleidelijk hoger.

## VI. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Type	Versterkte kolomluidspreker
Woofer	8"
Tweeter	4x2,75"
Max. vermogen	800 W
RMS-vermogen	200 W
Frequentiebereik	40 Hz – 20 kHz
Max. SPL	115 dB
Afmetingen satellieten	4 x 80 x 90 x 390 mm
Afmetingen subwoofer	280 x 340 x 374 mm
Nettogewicht subwoofer	8,8 kg
Nettogewicht satellieten	750 g, 750 g, 1,65 kg
Voeding	100-230 V AC 50/60 Hz
Bluetooth	5.0
TWS	JA
Draagtas	Inbegrepen
Behuizing	ABS
Versterking	Klasse D
Koeling	Gedwongen

## VII. PROBLEEMOPLOSSING

- Gaat niet aan
  - Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten en dat de aan/uit-schakelaar op „ON“ staat.
  - Controleer of de netsnoer goed op het apparaat is aangesloten.
  - Controleer de zekering en vervang deze indien nodig.
  - Als mensen of apparatuur de neiging hebben om op de voedingskabel te lopen, deze op te rollen of uit te rekken, kan deze beschadigd raken. Controleer of de originele kabel niet is kortgesloten. Gooi beschadigde voedingskabels onmiddellijk weg..
- Geen geluid of vervormd geluid
  - Controleer of alle benodigde kabels correct zijn aangesloten.
  - Controleer de niveau-instellingen. Stel de regelaars voor het ingangsniveau correct in.
  - Als u de ingangen van het MIC/LINE-gedeelte gebruikt, zorg er dan voor dat de MIC/LINE-schakelaar op de juiste ingangsbron staat.
  - Assurez-vous que votre microphone est allumé et branché sur la bonne entrée.

- Als u een mengpaneel gebruikt, zorg er dan voor dat de fader en de balans in de middelste stand staan en dat de niveaus zijn verhoogd. Controleer of het mengpaneel op de juiste ingang is aangesloten.
- Als de niveaus van de kanalen op maximaal staan, zet dan het betreffende niveau lager.
- Controleer de volume- en niveau-instellingen op alle ingangsbronnen.
- Een zoemend geluid of een abnormaal geluid
  - Zorg ervoor dat u de juiste kabel gebruikt. Er zijn drie soorten ¼"-kabels: instrument-, TS- (asymmetrisch) en TRS- (symmetrisch) kabels.
  - Controleer de specificaties van de aangesloten apparatuur en zorg ervoor dat u de juiste kabel gebruikt.
- Feedback van de microfoon
  - Houd de microfoons uit de buurt van de luidspreker. Zorg ervoor dat de microfoons achter de luidspreker staan en niet ervoor.
- Het geluid van de microfoon is te zacht
  - Zorg ervoor dat u de XLR-aansluiting van de microfoon-/lijningang gebruikt.
- Het koppelen via Bluetooth/TWS mislukt
  - Controleer of beide apparaten zijn ingeschakeld en of uw Bluetooth-apparaat zichtbaar is.
  - Schakel beide apparaten uit en weer in.
  - Zorg ervoor dat de BT/AUX-schakelaar op BT staat.
  - Zorg ervoor dat het Bluetooth-apparaat zich binnen 1,5 m van het apparaat bevindt.
  - Houd beide apparaten uit de buurt van andere Bluetooth-apparaten, magnetrons, draadloze routers en andere elektronische apparaten.
  - Zorg ervoor dat het apparaat niet is gekoppeld aan een eerder apparaat of een andere luidspreker.

**Geïmporteerd door - MSC Distribution**  
**9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Frankrijk**  
[serviceclient@msc-distribution.com](mailto:serviceclient@msc-distribution.com)  
**Tel: +33 1 69 34 80 62**



## SC 400



Imported by / Importé par - MSC Distribution  
9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / FRANCE

[serviceclient@msc-distribution.com](mailto:serviceclient@msc-distribution.com)

Tel: +33 1 69 34 80 62